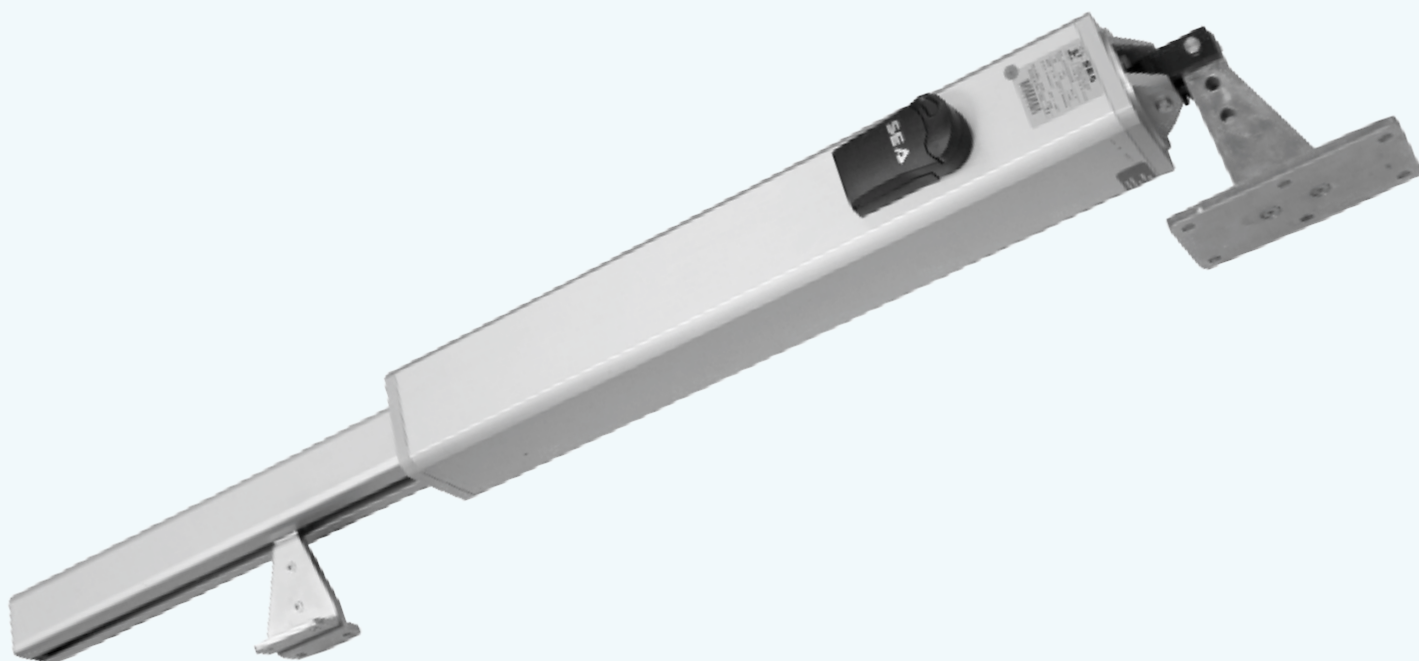


# **SUPER FULL TANK**

**ÖLDRUCKANTRIEB FÜR SCHWINGTORE**



**SEA S.p.A.**

**Zona Industriale Sant'Atto - 64100 - Teramo - ITALY**

**Telephone: + 39 0 861 588341**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

## TECHNISCHE EINGENSCHAFTEN

Der **SUPER FULL TANK** ist ein hochwertiger, hydraulischer Antrieb, für den Betrieb von Schwingtoren bis zu 9 m (*SFT 500*) oder 12 m (*SFT 1000*), für den privaten -und Industriebereich.

Ausführungen:

**AC** (mit Blockierung in offener und geschlossener Position)

**SB** (ohne Blockierung) \*

Der Antrieb **SUPER FULL TANK** ist mit Bypass-Schrauben zur Krafteinstellung, sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen ausgestattet. Die Verzögerung ist nur beim Schließen hydraulisch.

\* Bei Flügelängen über 4 Meter oder Installationen an windigen Stellen oder bei vertäfelten Toren empfiehlt SEA, für Antriebe ohne Blockierung (SB), den Einsatz eines Elektroschlusses; Außerdem, wird empfohlen, bei Antrieben mit hydraulischer Verzögerung, die elektronische Verzögerung auszuschließen.

## BESTANDTEILE

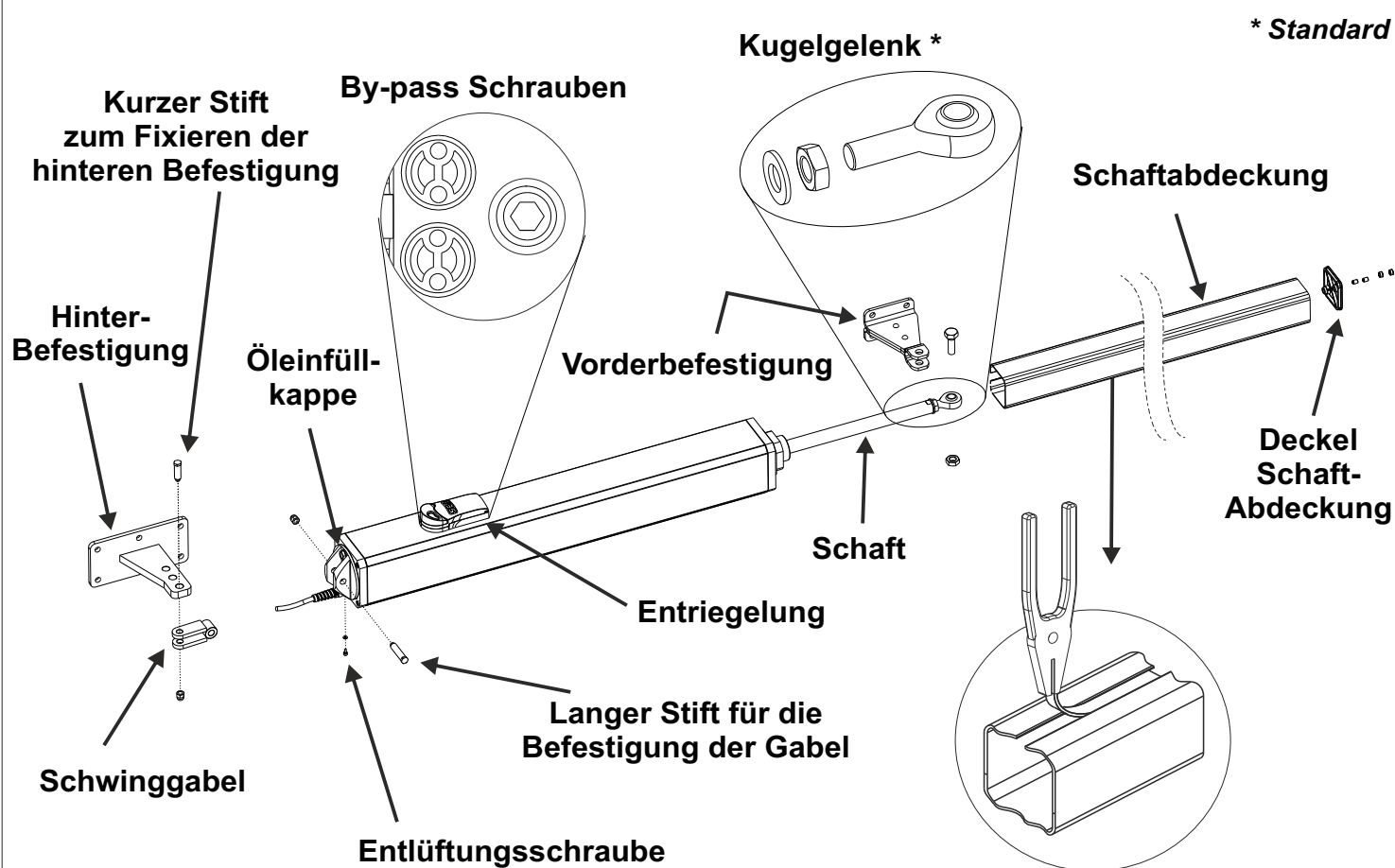


Abb. 1

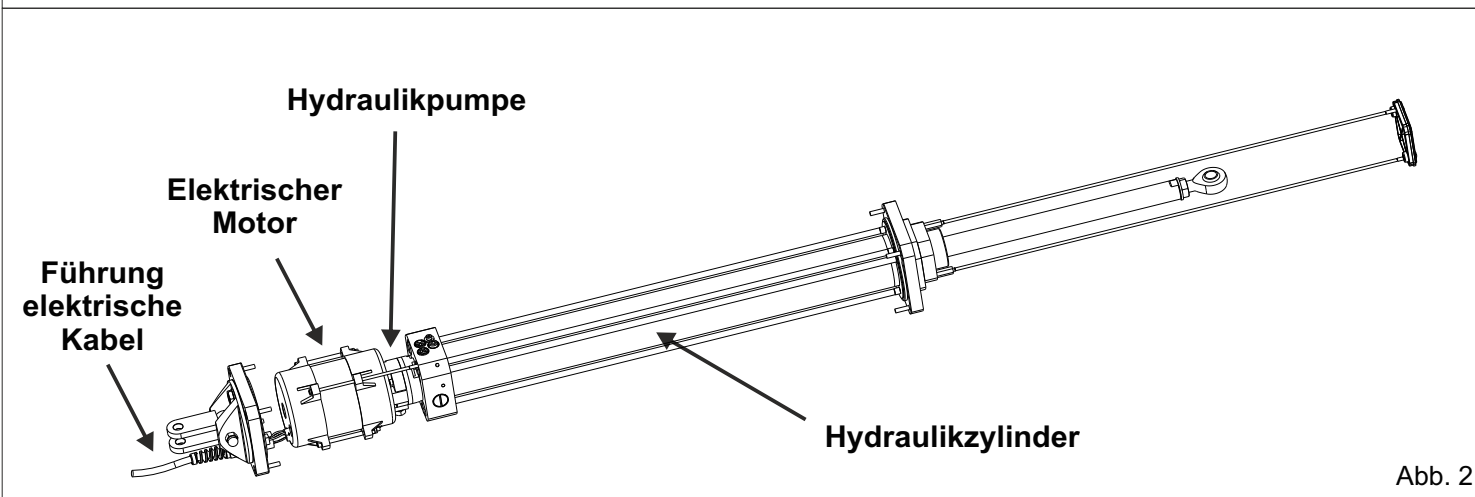
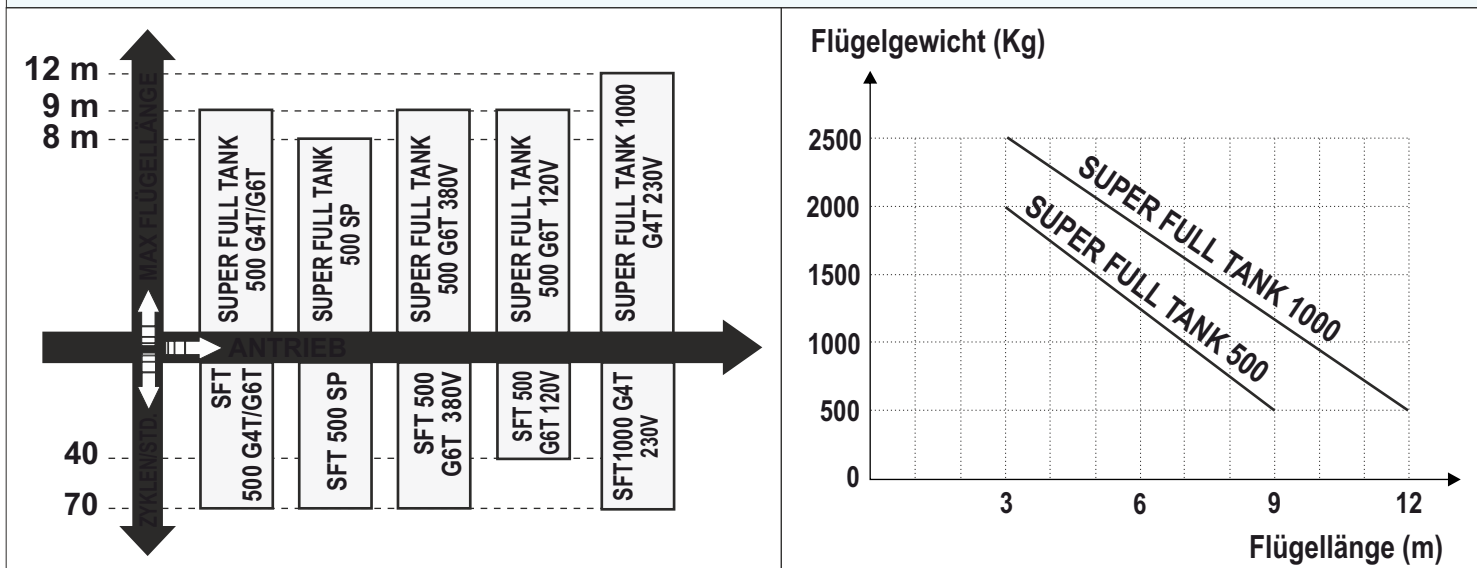


Abb. 2

## ANDWENDUNGEN



## MASSE

MILLIMETER

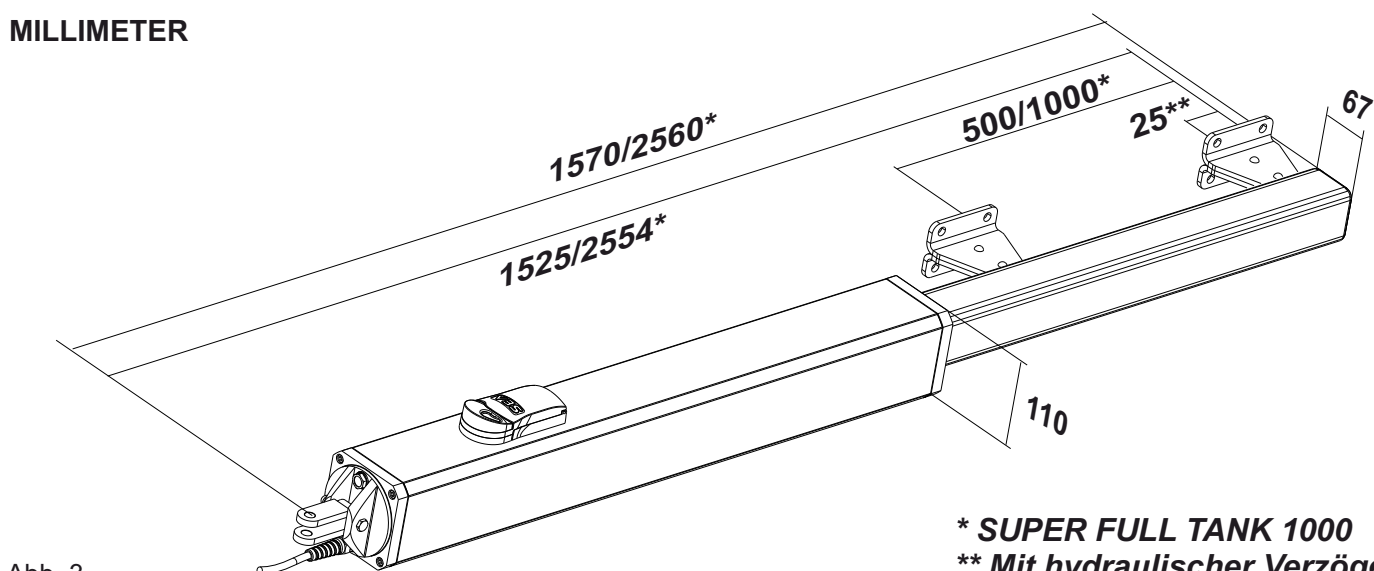
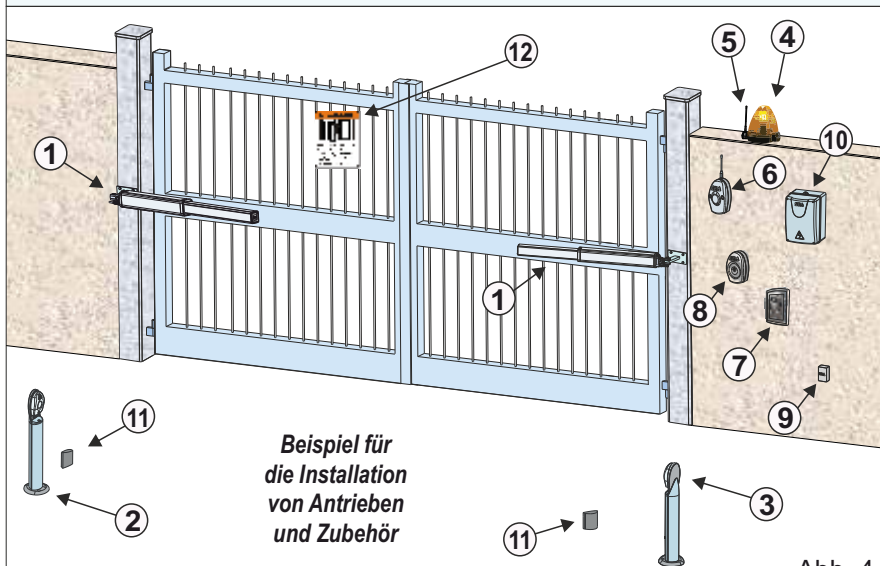


Abb. 3

\* **SUPER FULL TANK 1000**  
\*\* **Mit hydraulischer Verzögerung**

## ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN



EMPFOHLENE ANZAHL UND ABSCHNITT DER KABEL FÜR ANSCHLÜSSE AN DER ELEKTRONIKPLATINE

- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| 1) ANTRIEBE                      | → 4 x 1,5  |
| 2) LICHTSCHRANKE TX              | → 2 x 0,5  |
| 3) LICHTSCHRANKE RX              | → 4 x 0,5  |
| 4) BLINKLAMPE                    | → 2 x 0,5  |
| 5) ANTENNE                       | → 1 x RG58 |
| 6) EXTERNER EMPFÄNGER            | → 4 x 0,5  |
| 7) BEFEHLSTASTATUR               | → 4 x 0,5  |
| 8) SCHLÜSSELSCHALTER             | → 4 x 0,5  |
| 9) DIFFERENZIALSCHALTER 16A/30mA | → 3 x 1,5* |
| 10) ELEKTRONISCHE STEUERUNG      |            |
| 11) MECHANISCHER ANSCHLAG        |            |
| 12) WARNSCHILDER                 |            |

\* Erhöhen Sie den Querschnitt des Kabels bei großer Entfernung von der Schalttafel

Abb. 4

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	SUPER FULL TANK 500 G4T	SUPER FULL TANK 500 G6T	SUPER FULL TANK 500 SP *
STROMVERSORGUNG	DREI-PHASEN 230V (±5%) 50/60 Hz		—
MOTORKRAFT	500 W		—
STROMVERBRAUCH	2,6 A		—
KOLBENHUB	500 mm		
KOLBENGESCHWINDIGKEIT	2,4 cm/s	3,4 cm/s	2,4 cm/s
ZYKLEN/STUNDE (T= 20°C)	70		
MAX. BETRIEBSDRUCK	120 bar	90 bar	80 bar
BETRIEBSTEMPERATUR	-20°C ⚡ +60°C ⚡		
WÄRMESCHUTZ MOTOR	130°C		
MAX. SCHUBKRAFT	3300 daN	2500 daN	2200 daN
GEWICHT DES ANTRIEBS	18 Kg		13 Kg
WÄRMESCHUTZGRAD	IP55		
MAX. FLÜGELLÄNGE	9 m		8 m
FLÜGELÖFFNUNGSGRAD	90° / 125°		
* In Kombination mit der Hydraulikeinheit Cod. 12001055			

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	SUPER FULL TANK 500 G6T 380V	SUPER FULL TANK 500 G6T 120V	SUPER FULL TANK 1000 G4T 230V
STROMVERSORGUNG	400V (±5%) 50/60 Hz DREI-PHASEN	120V (±5%) 50/60 Hz DREI-PHASEN	230V (±5%) 50/60 Hz DREI-PHASEN
MOTORKRAFT	500 W	540W	500 W
STROMVERBRAUCH	1,5 A	5 A	2,6 A
KOLBENHUB	500 mm		1000 mm
KOLBENGESCHWINDIGKEIT	3,4 cm/s	3,6 cm/s	2,4 cm/s
ZYKLEN/STUNDE (T= 20°C)	70	40	70
MAX. BETRIEBSDRUCK	100 bar	70 bar	120 bar
BETRIEBSTEMPERATUR	-20°C ½ +60°C ½		
WÄRMESCHUTZ MOTOR	130°C		
MAX. SCHUBKRAFT	2800 daN	2000 daN	3300 daN
KONDENSATOR	—	60 µF	—
GEWICHT DES ANTRIEBS	18 Kg		31 Kg
WÄRMESCHUTZGRAD	Ip55		
MAX. FLÜGELLÄNGE	9 m		12 m
FLÜGELÖFFNUNGSGRAD	90° / 125°		
➡ Die Nutzungsfrequenz gilt nur für die erste Stunde bei 20° C Außentemperatur			
➡ Bei «nicht automatischer» Logik empfiehlt sich die Verwendung von nicht blockierenden Antrieben			

## INSTALLATION AUF DER INNENSEITE

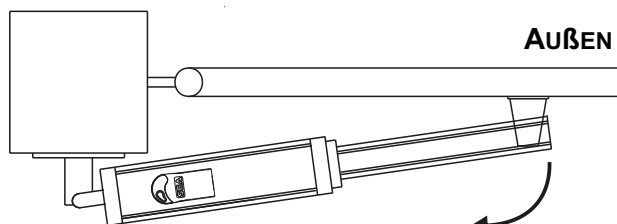


Fig. 5

\* Das Maß «f» wurde für ein 40 mm starkes Tor berechnet

\*\* Das Maß «c» bezieht sich auf die Position der Zwischenbohrung der hinteren Befestigung. Die anderen beiden Löcher der Befestigung befinden sich jeweils auf den Höhen «c<sub>1</sub>» und «c<sub>2</sub>» gleich 83 mm und 143 mm

\*\*\* Das Maß «c» bezieht sich auf die Position einer Bohrung in der hinteren Befestigung. Die anderen drei Löcher auf der Befestigung befinden sich jeweils auf den Höhen «c<sub>1</sub>», «c<sub>2</sub>» und «c<sub>3</sub>» gleich 73 mm, 133 mm und 163 mm

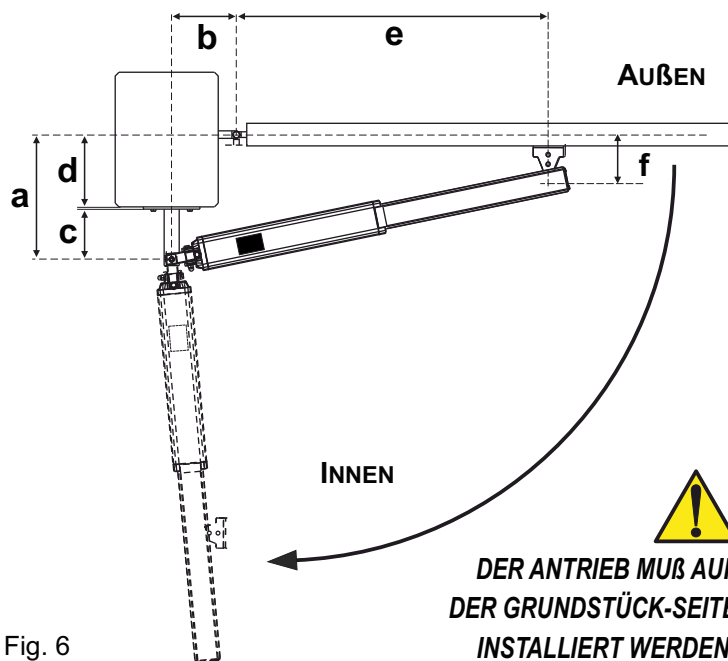


Fig. 6

### SUPER FULL TANK 500 GESAMTLAUF 500 mm - EMPFOHLENER LAUF MAX. 480 mm

a (mm)	b (mm)	c ** (mm)	d max (mm)	e (mm)	f * (mm)	MAX. ÖFFNUNGS- WINKEL	MAX. KOLBENLAUF (mm)	KOLBENLAUF FÜR 90° (mm)
220	205	113	107	1319	161	110°	480	425
260	215	113	147	1307	161	90°	480	480
225	200	113	112	1324	161	110°	480	425
265	210	113	152	1312	161	90°	480	480
240	195	113	127	1328	161	105°	480	435
280	195	113	167	1325	161	90°	480	480
285	190	113	172	1330	161	90°	480	480
260	185	113	147	1337	161	102°	480	450
300	170	113	187	1348	161	90°	480	480
265	180	113	152	1341	161	102°	480	450
305	165	113	192	1353	161	90°	480	480
310	160	113	197	1358	161	90°	480	480
280	170	113	167	1350	161	100°	480	455
320	150	113	207	1367	161	90°	480	480
330	140	113	217	1375	161	90°	480	480
340	130	113	227	1384	161	90°	480	480

### SUPER FULL TANK 1000 GESAMTLAUF 1000 mm - EMPFOHLENER LAUF MAX. 980 mm

a (mm)	b (mm)	c *** (mm)	d max (mm)	e (mm)	f * (mm)	MAX. ÖFFNUNGS- WINKEL	MAX. KOLBENLAUF (mm)	KOLBENLAUF FÜR 90° (mm)
553	160	103	450	2364	161	95°	756	745
553	190	103	450	2334	161	95°	788	773
553	210	103	450	2314	161	95°	810	793
403	240	103	300	2303	161	100°	690	653
403	270	103	300	2273	161	110°	752	682
403	300	103	300	2243	161	115°	803	710
353	300	103	250	2247	161	115°	754	655
353	330	103	250	2217	161	120°	807	683
353	360	103	250	2187	161	120°	853	710
303	360	103	200	2191	161	125°	818	657

## MONTAGE AUF SÄULEN AUS MAUERWERK UND HERSTELLUNG EINER NISCHE

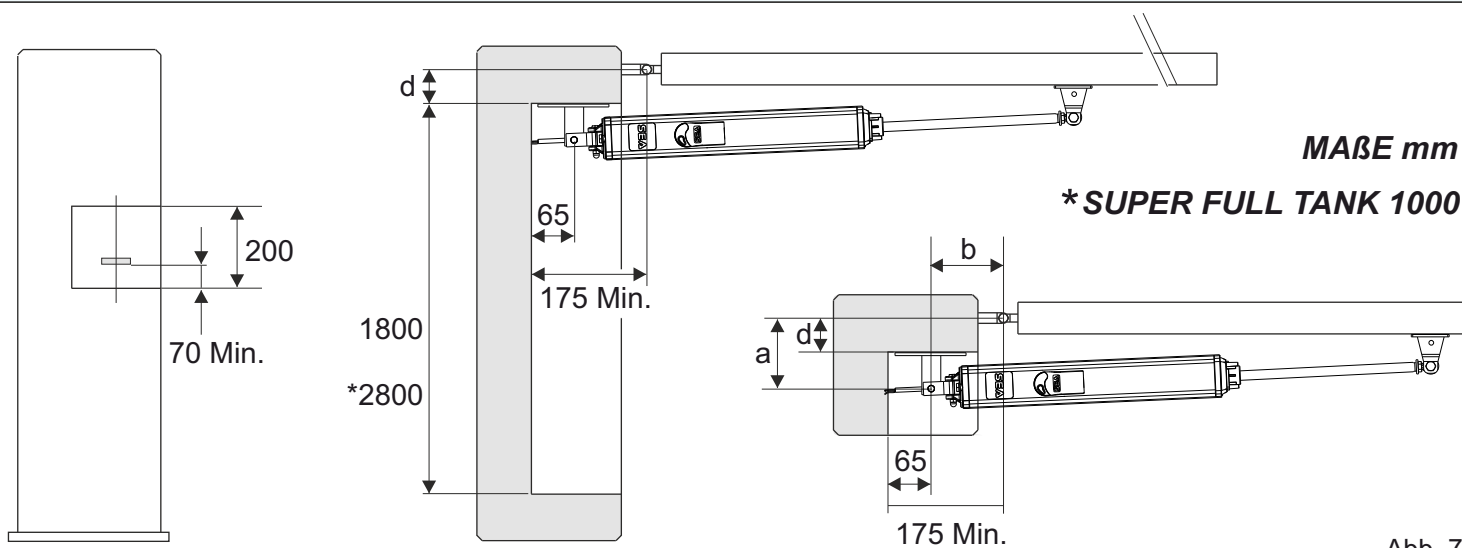


Abb. 7

- ➔ Bei Herstellung einer Nische die angegebenen Maße beachten!
- ➔ Bei der Montage darauf achten, daß sich die Kabel nicht in der Nische verfangen

## SUPER FULL TANK SP - MIT SEPARATER HYDRAULIKEINHEIT

**MAßE IN mm**

**\* SUPER FULL TANK 1000**

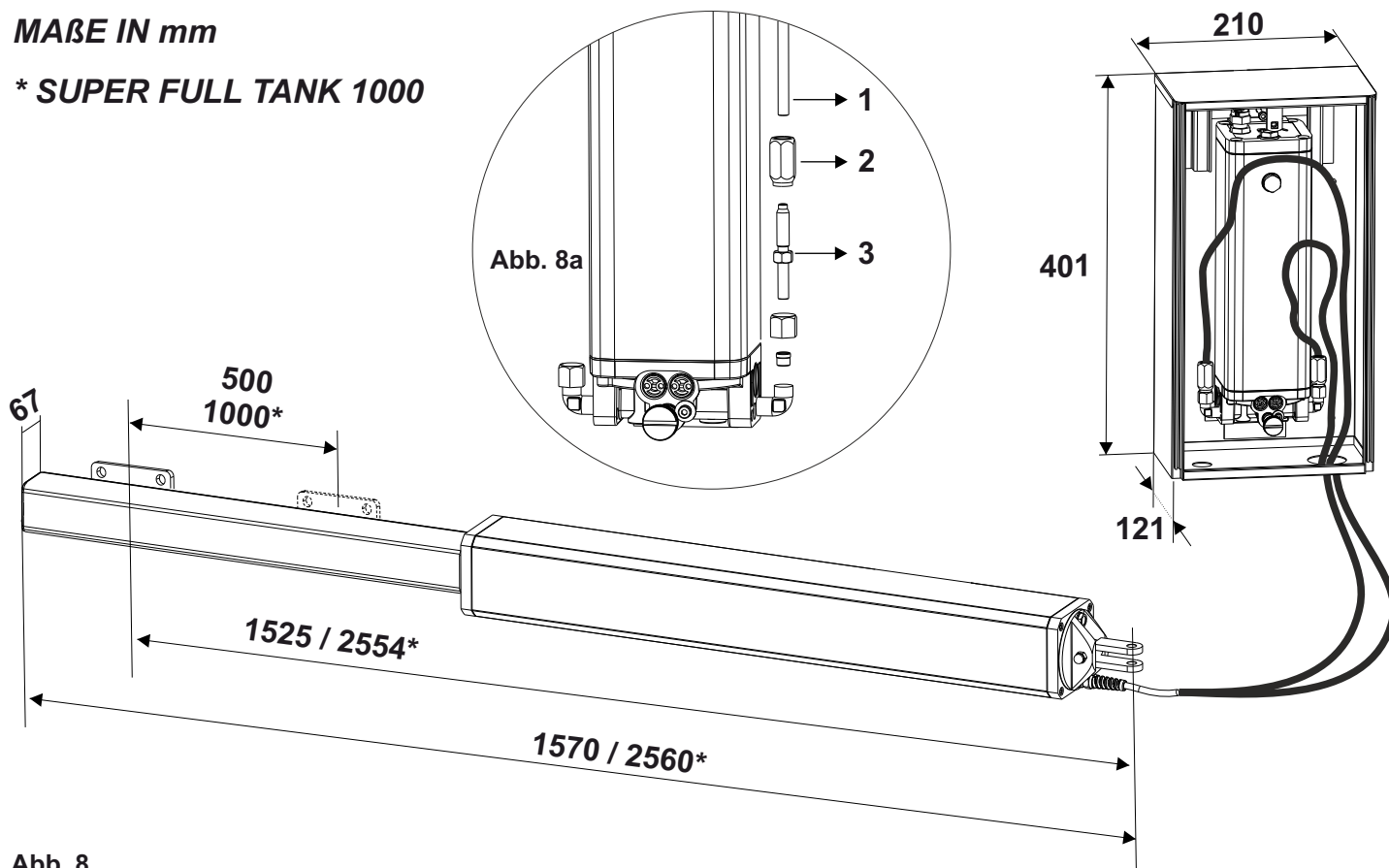


Abb. 8

### ANSCHLUßSTÜCK AM SCHLAUCH ANBRINGEN (Abb. 8a)

- Den Schlauch (1) entsprechend der gewünschten Länge abschneiden
- Stück (2) auf den Schlauch (1) schrauben
- Stück (3) einführen, und sowohl auf (1) wie auf (2) festschrauben



## MONTAGE DES ANTRIEBS – HINWEISE

- Verpackung so öffnen, dass kein Teil (siehe Abb.1) verloren geht
- Für einen korrekten Betrieb, müssen der Antrieb, die Vorderbefestigung und die Hinterbefestigung vollkommen waagrecht sein (verwenden Sie eine Wasserwaage), siehe Abb. 9

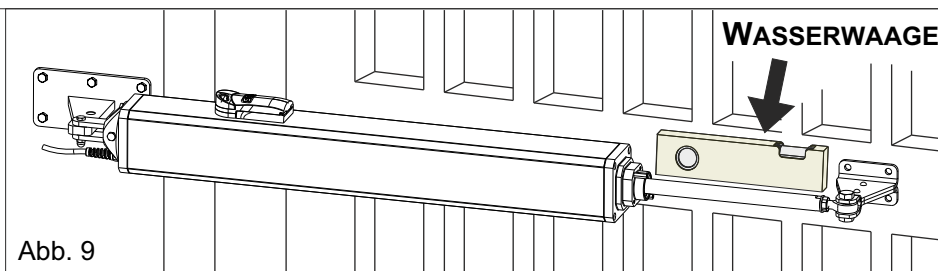


Abb. 9

## MONTAGE HINTER BEFESTIGUNG

- Den Bügel entsprechend dem Maß «a» ausschneiden (siehe Tabelle auf Seite 5)
- Den Bügel so am Tor befestigen, dass sich der Antrieb in einer perfekt waagrecht Position befindet, dann festschrauben oder festschweißen (Abb. 10).

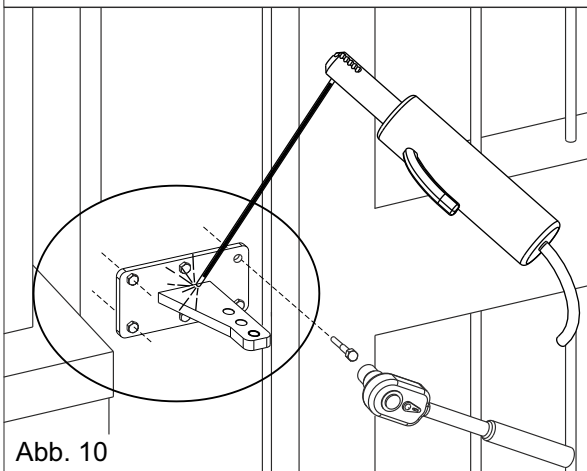


Abb. 10

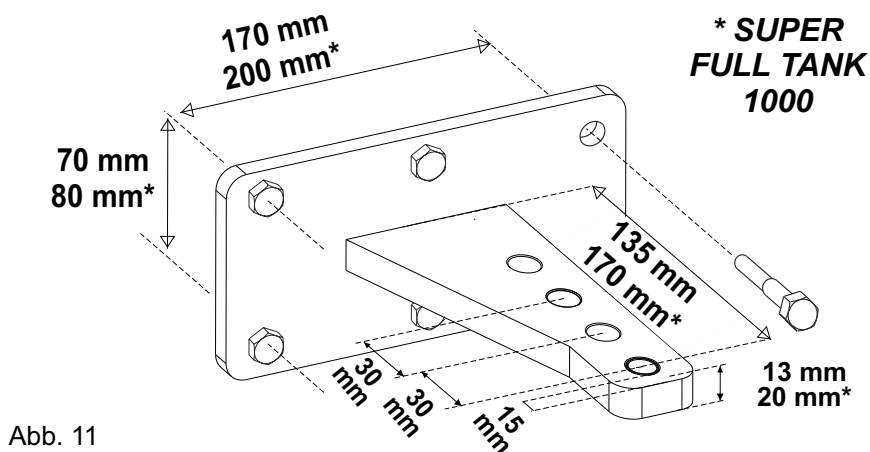


Abb. 11

## MONTAGE DER OSZILLIERENDEN GABEL AN DER HINTER BEFESTIGUNG

- Die oszillierende Gabel des Antriebs, wie in Abb. 12 positionieren;
- Den kurzen Messingstift nur durch Handdruck in Gabel und Bügel einführen (Abb. 12)
- Den Stift mit der dafür vorgesehenen Mutter sichern (Abb. 12)

**! DEN ANTRIEB WÄHREND DER MONTAGE WAAGERECHT HALTEN UND IHN NICHT VERKANTEN, UM EINEN BRUCH DER BEFESTIGUNGSGABEL ZU VERMEIDEN!**

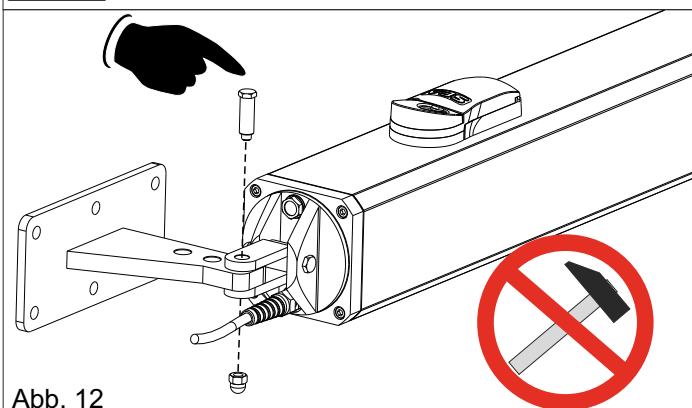


Abb. 12

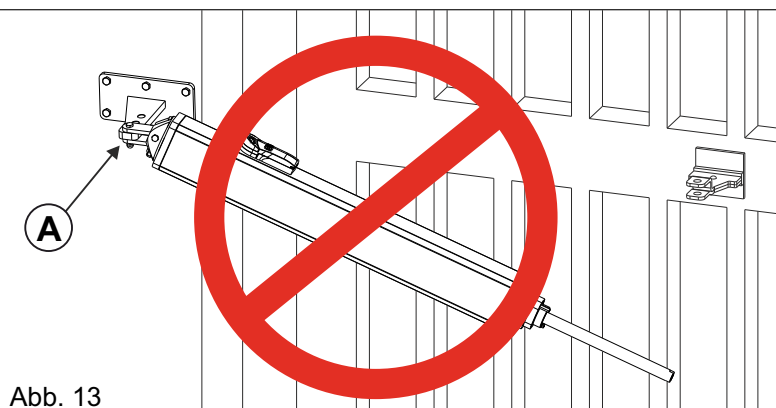


Abb. 13

**! Den Antrieb nicht über den erlaubten Winkel der Schwinggabel «A» drücken (Abb. 13)  
Den kurzen Messingstift nicht mit dem Hammer in die Gabel und den Bügel einführen**

## MONTAGE DER VORDERBEFESTIGUNG

Nachdem der Antrieb an der Hinter Befestigung angebracht wurde, den Flügel **SCHLIEßEN** und wie folgt vorgehen:

- Den Antrieb entriegeln (siehe Abb. 32 und 33)
- Die Stange vollständig herausziehen und dann um mindestens 1 cm zurückfahren
- Den vorderen Aufsatz auf das Tor setzen und die Stange in die Halterung schieben (Abb. 14)
- Mit einer Wasserwaage sicherstellen, dass sich der Antrieb in waagerechter Position befindet, dann Position und Löcher der Vorderbefestigung markieren (Abb. 15).

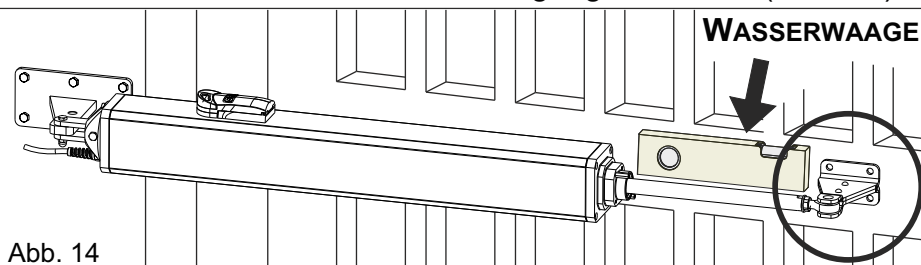


Abb. 14

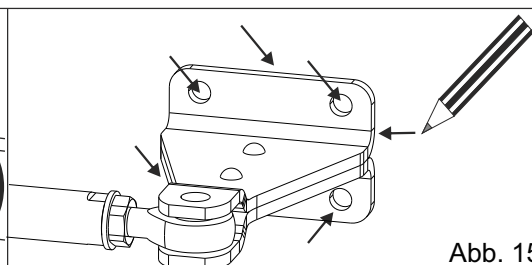


Abb. 15

**DIE VORDERBEFESTIGUNG KANN, JE NACH TORSTRUKTUR (HOLZ, EISEN, ALUMINIUM) ENTWEDER ANGESCHRAUBT ODER ANGESCHWEIßT WERDEN**

### VORDERBEFESTIGUNG ANSCHRAUBEN

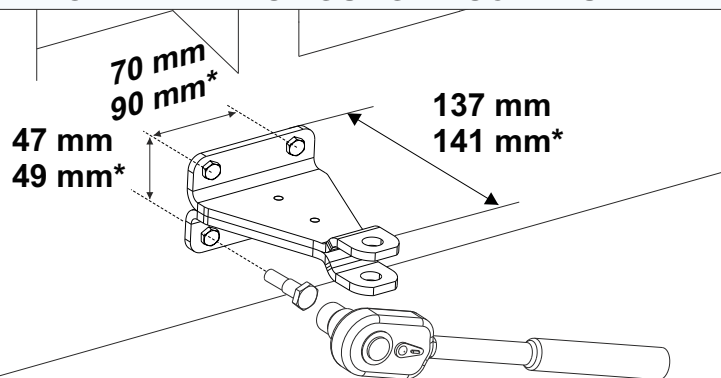


Abb. 16

\* **SUPER FULL TANK 1000**

### VORDERBEFESTIGUNG ANSCHWEIßEN

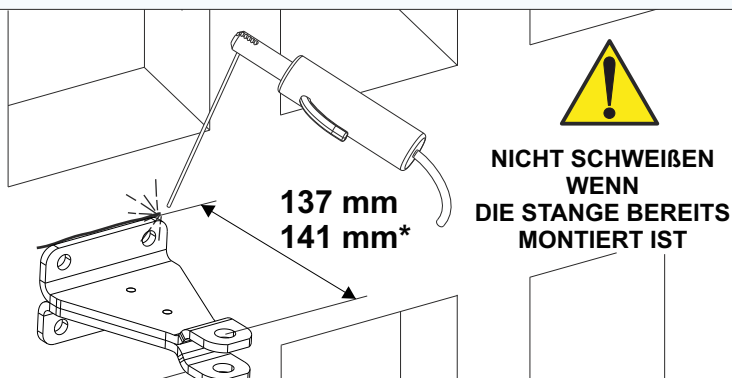


Abb. 17

\* **SUPER FULL TANK 1000**

**NICHT SCHWEIßEN WENN DIE STANGE BEREITS MONTIERT IST**

## ANTRIEB AUF VORDERBEFESTIGUNG MONTIEREN

- Die Stange des Antriebs in die Halterung einführen (Abb. 18)
- Und mit der dafür vorgesehenen Schraube befestigen (Abb. 19)

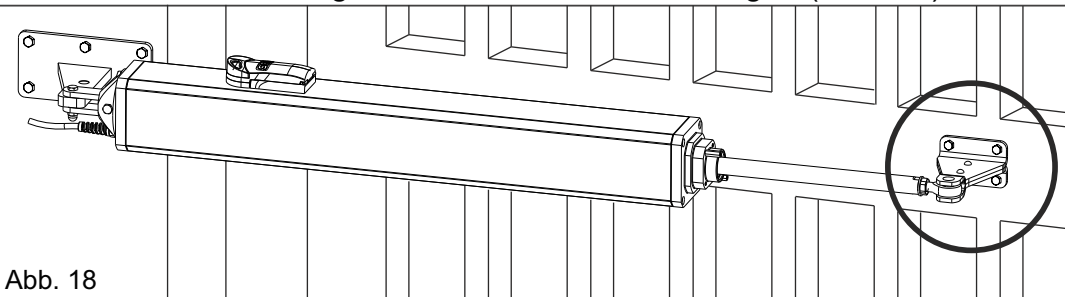


Abb. 18

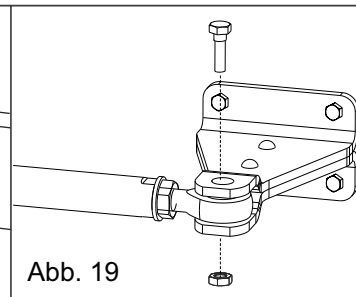


Abb. 19

## MONTAGE STANGENABDECKUNG

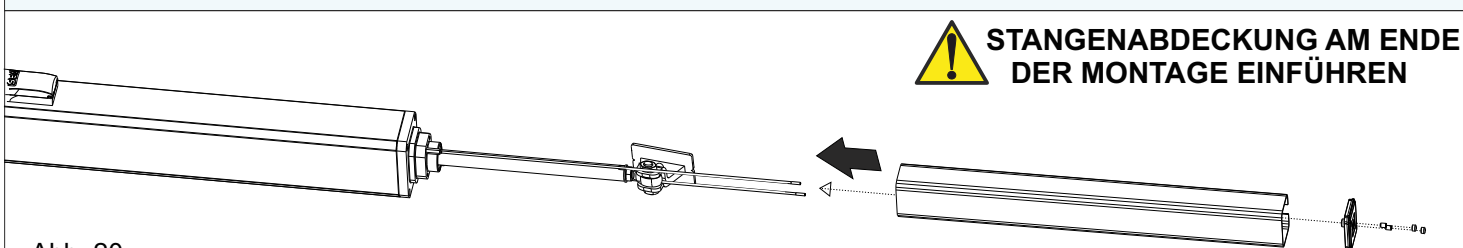


Abb. 20

**STANGENABDECKUNG AM ENDE DER MONTAGE EINFÜHREN**



## ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE ENTFERNEN

Abb.. 21

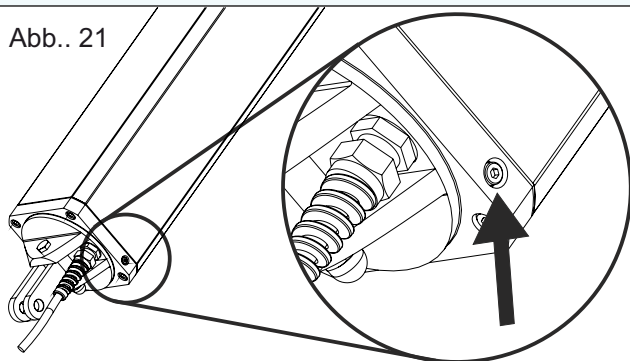


Abb. 22

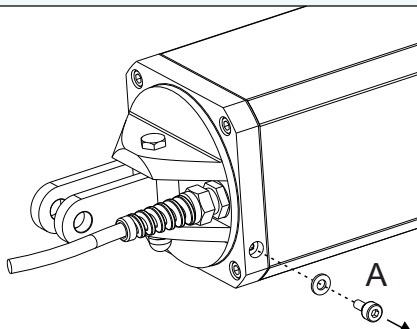
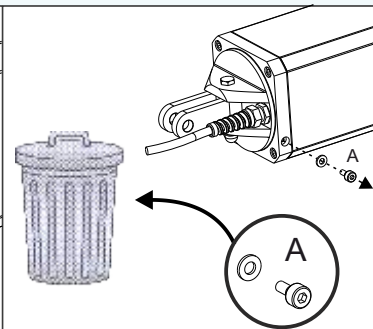


Abb. 23



- die Entlüftungsschraube «A» wie in Abb. 22 entfernen und entsorgen (Abb. 23)



**Die Entlüftungsschraube MUSS am Ender der Montage entfernt werden!**

## EINSTELLUNG DREHMOMENT MIT BY-PASS SCHRAUBEN

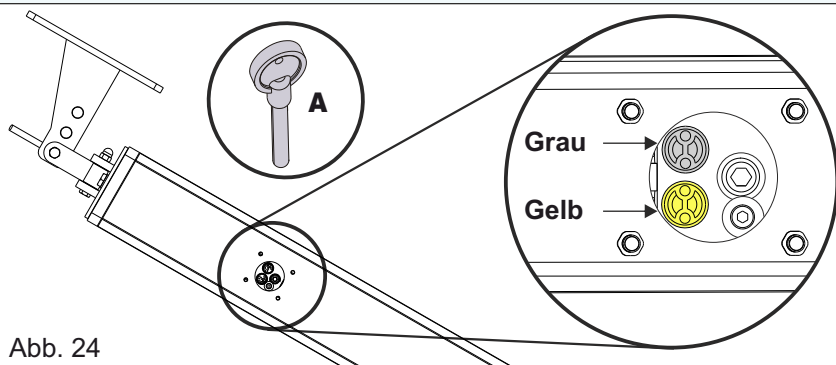


Abb. 24

### BY-PASS SCHRAUBEN

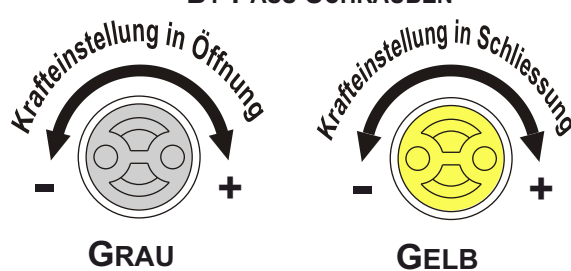


Abb. 25

- Die Kraft des Tors beim Öffnen und Schließen so anpassen, dass das Kraftdiagramm (gemäß der Norm En12453) respektiert wird; Die Schubkraft darf jedoch nie 15 KgF überschreiten
- Die Ventile müssen parallel eingestellt werden, es dürfen keine Kalibrierungsunterschiede zwischen den beiden bestehen (dh zwischen Öffnen und Schließen). **Beispiel:** Wird das graue Ventil um eine halbe Umdrehung eingestellt, muss auch das gelbe Ventil auf die gleiche Weise eingestellt werden

## MONTAGE DER ENTRIEGLUNG

Abb. 26

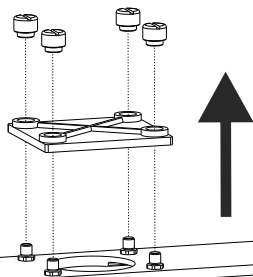
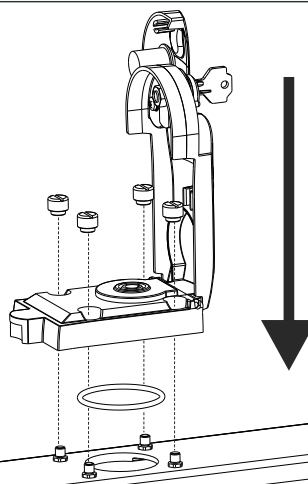


Abb. 27



- Die Transportschutzabdeckung, wie in Abb. 26 abnehmen
- Die Entriegelung, wie in Abb. 27 montieren

## ÖLSTAND KONTROLLE UND NACHFÜLLEN

Abb. 28

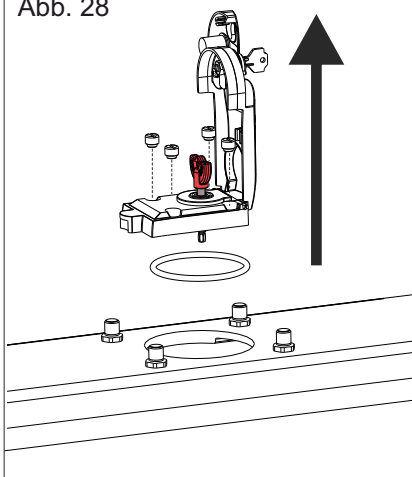


Abb. 29

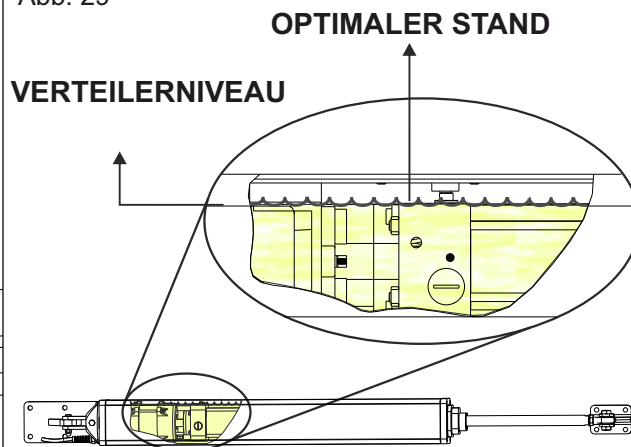
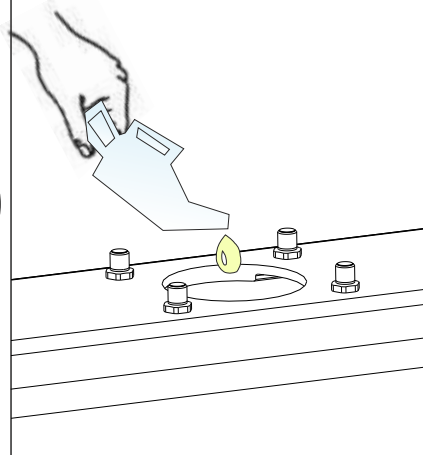


Abb. 30



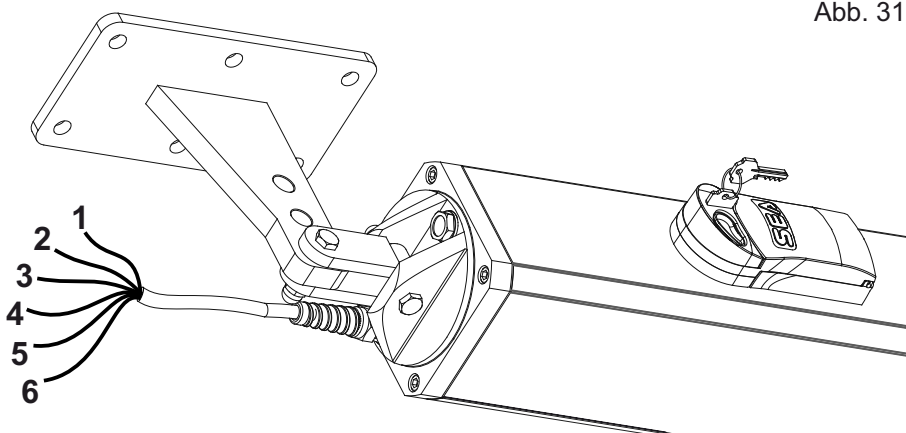
- Schlüsselentriegelung abschrauben und anheben (Abb. 28)
- Ölstand prüfen. Der Öfüllstand ist optimal, wenn er mit dem Niveau des Verteilers innen übereinstimmt (Abb. 29).
- Sollte der Ölstand unter dem Verteilerniveau liegen, muss Öl nachgefüllt werden (Abb. 30)

**!** Bei der Ölkontrolle und beim Nachfüllen muss sich der Antrieb in waagerechter Position befinden und die Stange muss vollständig eingefahren sein.

## SUPER FULL TANK DREIPHASIG- DREIPHASIGE KABELANSCHLÜSSE

- 1 = PHASE 1 (U)
- 2 = PHASE 2 (V)
- 3 = PHASE 3 (W)
- 4 = MOTORTEMPERATURSENSOR KONTAKT (NC)
- 5 = MOTORTEMPERATURSENSOR KONTAKT (NC)
- 6 = ERDE - GELB/GRÜN (GV)

Abb. 31



## FÜR ENDVERBRAUCHER UND INSTALLATEUR

### ENTRIEGLUNGSSYSTEM

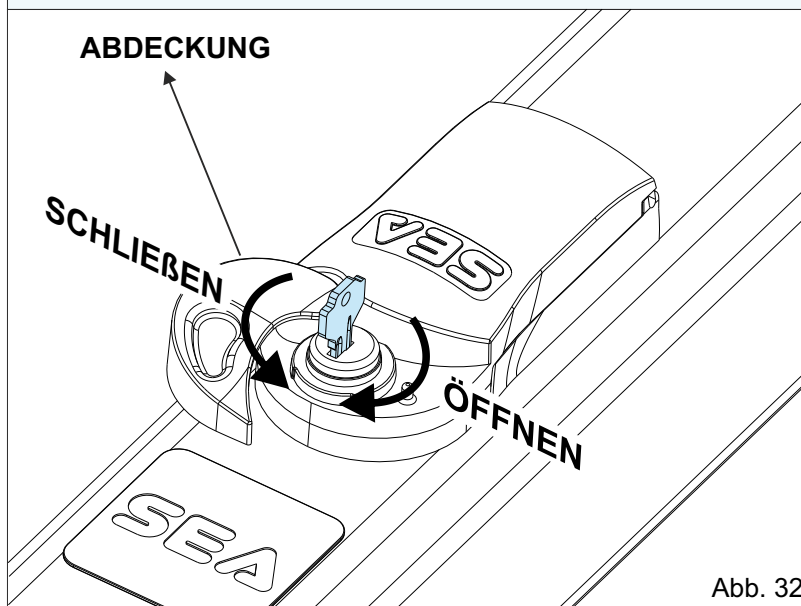


Abb. 32

SITZ DES ROTEN  
ENTRIEGLUNGSS-  
SCHLÜSSELS

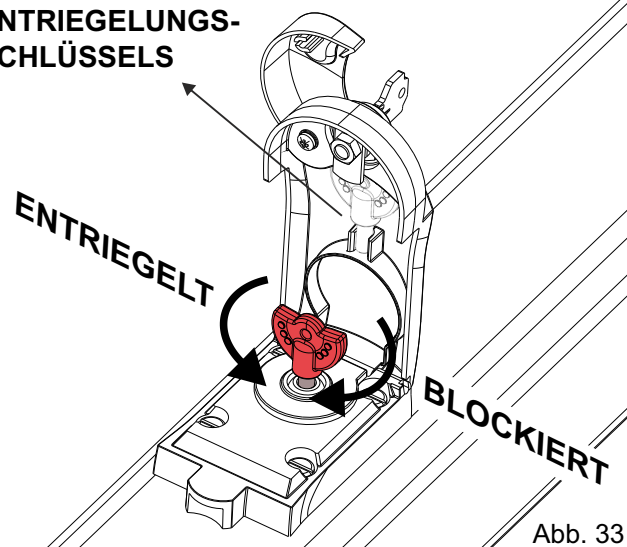


Abb. 33

#### ENTRIEGELN

- Abdeckung öffnen, Schlüssel einführen, ca. 90° im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 32).  
Entriegelungsklappe öffnen und den roten Entriegelungsschlüssel aus seinem Sitz herausnehmen.
- Roten Entriegelungsschlüssel einführen und um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 33)

#### VERRIEGELN

- Den roten Schlüssel bis zur Blockierung im Uhrzeigersinn drehen, danach herausziehen und wieder unter der Klappe unterbringen (Abb. 33)
- Die Klappe schließen und den Verriegelungsschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen (den Schlüssel nicht gewaltsam drehen, er könnte abbrechen)
- Schlüssel herausziehen und Abdeckung SCHLIEßEN



**ACHTUNG! VOR ENTRIEGELUNG DES ANTRIEBS, DEN STROM AUSSCHALTEN!**

**WENDEN SIE SICH, IM FALLE EINER FEHLFUNKTION, IMMER AN EINEN AUTORISIERTEN INSTALLATEUR**

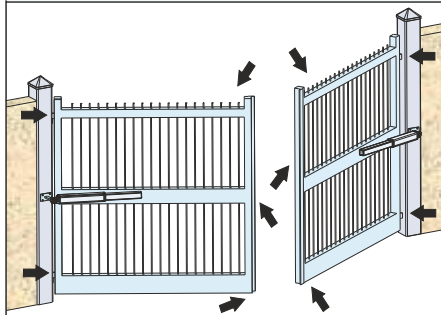
### REGELMÄßIGE WARTUNG

Robustheit und Stabilität des Tores, insbesondere der Stütz-/ Rotationspunke (Scharniere) überprüfen	JÄHRLICH
Den Ölstand überprüfen	JÄHRLICH
Das Öl mit dem vom Hersteller empfohlenen Öl auswechseln	4 JAHRE
Funktionstüchtigkeit der Entriegelung kontrollieren	JÄHRLICH
Funktionstüchtigkeit der By-Pass Ventile kontrollieren	JÄHRLICH
Die Befestigungsstifte kontrollieren und schmieren	JÄHRLICH
Die Verbindungskabel kontrollieren	JÄHRLICH
Sicherstellen, dass alle Teile, die besonders stark belastet werden (Hinter Befestigung, Schwinggabel und Vorderbefestigung) in einem einwandfreien Zustand sind	JÄHRLICH
Funktion aller Zubehöerteile kontrollieren, insbesondere aller Sicherheitsvorrichtungen	JÄHRLICH
Den Kolben mit SEA Fett schmieren ( <b>GREASE GL 00 Code 65000009</b> )	JÄHRLICH
Nach der Wartung muss der Antrieb erneut getestet und in Betrieb genommen werden	

**ALLE ARBEITEN DÜRFEN AUSSCHLIEßLICH VON EINEM AUTORISIERTEN INSTALLATEUR DURCHFÜHRT WERDEN**

## FÜR ENDVERBRAUCHER UND INSTALLATEUR

### ALLGEMEINE WARNHINWEISE



**GEFAHRENANALYSE:** Die in Abbildung mit Pfeilen gekennzeichneten Punkte sind potentiell gefährlich. Der Installateur muß eine gründliche Prüfung der Risiken vornehmen, um Quetschungen, Mitreißen, Schnitte, Verhakungen und Stürzen vorzubeugen und um eine für Menschen, Tiere und Dinge sichere Installation zu gewährleisten. Bei Unklarheiten, wenden sie sich bitte an den Gebiets Händler oder rufen Sie uns an. Diese Anleitungen sind fester Bestandteil des Antriebs und müssen an einem Ihnen bekannten Ort aufbewahrt werden. Der Installateur muß sich strikt an die Anleitungen halten. Die SEAS.p.A. Produkte dürfen nur für die Automatisierung von Türen, Toren und Flügel benutzt werden. Sämtliche Initiativen die ohne ausdrückliche Genehmigung von Seiten der Fa. SEA ergriffen werden, entledigen SEA jeglicher Verantwortung. Der Installateur muß den Kunden über nicht einschätzbare Restrisiken informieren. Mit dem Ziel ihre Produkte ständig zu verbessern, hat SEA das Recht jegliche Art von Änderung durchzuführen, ohne vorher ihre Kunden darüber zu informieren. Dies verpflichtet die Fa. SEA jedoch nicht dazu, ihre vorhergehenden Produktionen zu verbessern. SEA kann nicht für Schäden oder Unfälle

verantwortlich gemacht werden, die durch kaputte Produkte entstanden sind oder wenn es sich um Schäden oder Unfälle handelt, die auf die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Anleitung zurückzuführen sind. Die Garantie ist ungültig und die Verantwortung des Herstellers nichtig, wenn nicht SEA Originalersatzteile verwendet wurden. Die elektrische Installierung muß von einem Elektriker durchgeführt werden, der, entsprechend der geltenden Richtlinien, die notwendigen Unterlagen ausstellt. Verpackungsmaterial, wie Plastiktüten, Polystyrol, Nägel, usw. aus der Reichweite von Kindern halten, da sie potentielle Gefahren darstellen.

**ANFANGSTEST UND INBETRIEBSETZUNG:** Nachdem der Antrieb, wie in diesem Handbuch beschrieben, korrekt installiert wurde und nach Einschätzung aller Restrisiken, die in jeder Installierung aufkommen können, ist es notwendig die Installierung zu testen, um die höchste Sicherheit zu garantieren und, um speziell zu gewährleisten, daß die entsprechenden Gesetze und Richtlinien in diesem Sektor respektiert wurden. Der Testlauf muß entsprechend der **EN12445** Richtlinie durchgeführt werden, die, die Testmethoden zur Überprüfung der Torantriebe unter Einhaltung der von der Richtlinie **EN12453** festgesetzten Grenzwerte festlegt. Für eine korrekte und sichere Installierung wird stark empfohlen einen Encoder zu installieren, der, das in der Richtlinie **EN12453** enthaltene Kräfte diagramm respektiert und folglich die Abnahme und die Inbetriebsetzung der gesamten Installierung ermöglicht.

**HINWEIS:** Die Installierung der elektrischen Anlage und die Wahl der Betriebslogik sind gemäß den jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen vorzunehmen. Auf jeden Fall einen 16A Differential-Schutzschalter und Schwellenwert 0,030A montieren. Die Stromkabel (Motoren, Stromzufuhr) sind von den Steuerungskabeln (Schalter, Lichtschranken, Funk, etc.) zu trennen. Zur Vermeidung von Störungen, wird empfohlen, zwei getrennte Isolierhülsen zu verwenden.

**EINSATZ:** Der Antrieb wurde ausschließlich für die Automatisierung von Schwingtoren hergestellt

**ERSATZTEILE:** Anfragen bitte an folgende Adresse richten: **SEA S.p.A. - 64100 - Teramo - ITALIA - [www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT:** Verpackungsmaterial des Produkts und/oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.

**LAGERUNG:** T = -30°C/+60°C; Luftfeuchtigkeit = mind. 5% / max. 90 % (nicht kondensierend); Das Produkt nur mit dafür geeigneten Transportmitteln transportieren.

**GEWÄHRFRIST:** finden Sie unter den Verkaufsbedingungen, die in der offiziellen SEA-Preisliste enthalten sind

**AUSSERBETRIEBSETZUNG UND WARTUNG:** Die Ab Montage und/oder Ausserbetriebsetzung und/oder Wartung des Antriebs darf ausschließlich von befugtem Fachpersonal durchgeführt werden.

**HINWEIS: DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄßE, FEHLERHAFT UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.**

**SEA räumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die für ihre Produkte und/oder dieses Handbuch erforderlichen Änderungen oder Varianten durchzuführen**

1. Lesen Sie die **Installierungsanweisungen** sorgfältig durch bevor Sie mit der Installierung beginnen. Diese Anweisungen an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahren.
2. Verpackungsmaterial des Produkts und/oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.
3. Dieses Produkt wurde speziell und ausschließlich für den, in den Unterlagen beschriebenen Zweck, geplant und hergestellt. Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich angegeben wurde kann die Integrität des Produkts schädigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen. Die nicht fachgerechte Nutzung des Produkts bewirkt die Erlöschung der Garantie. SEA lehnt jegliche Haftung, für unsachgemäße oder andere Nutzung, als die wofür das Produkt bestimmt ist, ab.
4. SEA-Produkte entsprechen den folgenden Richtlinien: Maschinenrichtlinie (2006/42/EG und nachträglich geänderten Fassungen), Niederspannungs-Richtlinie (2006/95/EG und nachträglich geänderten Fassungen), EMV (2004/108/EG und nachträglich geänderten Fassungen). Installation gemäß Standard EN12453 und EN12445 durchführen.
5. Installieren Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, das Vorhandensein von brennbaren Gasen oder Dämpfen stellt ein ernstes Sicherheitsrisiko dar.
6. SEA ist nicht für die Nichtbeachtung der Guten Technik bei der Herstellung von zu motorisierenden Toren und für deren eventuellen Verformungen, die während des Gebrauchs auftreten könnten, haftbar.
7. Vor allen Eingriffen, das Gerät ausschalten und die Batterien trennen. Sicherstellen, dass die Erdung fachgerecht hergestellt wurde und die Metallteile des Tores daran anschließen.
8. Für jede Anlage wird empfohlen, mindestens ein Blinklicht zu montieren und ein Warnschild auf der Torstruktur anzubringen.
9. SEA übernimmt keine Haftung für Sicherheit und reibungslosen Betrieb des Antriebs, bei Verwendung von Komponenten, die nicht von der SEA-Produktion stammen.
10. Für die Wartung nur SEA-Originalteile verwenden.
11. Keinerlei Änderungen auf Komponenten der Automation vornehmen.
12. Der Installateur muß den Nutzer des Antriebs über den manuellen Betrieb des Systems im Notfall unterrichten und ihm, dass, dem Produkt beiliegende, Handbuch übergeben.
13. Der Aufenthalt von Kindern oder Erwachsenen in der Nähe des Tores während seines Betriebes ist nicht gestattet. Die Anlage darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder von Menschen ohne notwendige Erfahrung oder Anweisungen benutzt werden. Fernbedienungen oder andere Impulsgeber außerhalb der Reichweite von Kindern halten, um die versehentliche Aktivierung der Anlage zu verhindern.
14. Die Durchfahrt zwischen den Flügeln ist nur bei vollständig geöffnetem Tor zulässig.
15. Sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten oder periodische Kontrollen, müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Der Endverbraucher muß davon absehen eigenständig Reparaturen oder Eingriffe jeder Art an der Anlage durchzuführen und muß sich ausschließlich an qualifiziertes SEA Fachpersonal wenden. Der Endverbraucher darf nur die manuelle Notfunktion durchführen.
16. Die maximale Länge der Stromkabel zwischen Steuerung und Motoren ist 10 Meter. Verwenden Sie Kabel mit 2,5 mm<sup>2</sup> Querschnitt und Doppelisolierung (Kabelmantel) in der unmittelbaren Nähe von Klemmen, insbesondere für das Speisungskabel (230V). Die Speisungskabel (230V) und die Sicherheits-Niederspannungskabel (SELV) müssen



## TERMS OF SALE

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all customers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EN12453 – EN 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order. On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost

**6) COMPLAINTS** Any complaints or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get its supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complaints or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities. The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases property of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

**Industrial ownership rights:** once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA. **In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers: 4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW**

# DECLARATION OF CONFORMITY

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that, by installing the appropriate safety equipment and noise filtering, the products:

*La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, i prodotti:*

DESCRIPTION - DESCRIZIONE	MODEL - MODELLO	TRADEMARK - MARCA
SUPER FULL TANK 500 G4 SB THREEPHASE (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	10701205	SEA
SUPER FULL TANK 500 G4 AC THREEPHASE (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	10701255	SEA
SUPER FULL TANK 500 G6 SB THREEPHASE (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	10701405	SEA
SUPER FULL TANK 500 G6 AC THREEPHASE (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	10701410	SEA
SUPER FULL TANK 1000 G4 AC THREEPHASE (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	10701260	SEA
SUPER FULL TANK SP 500 IV (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	10701086	SEA


- are built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE;
- comply with the essential safety requirements related to the products within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE
- sono costruiti per essere incorporati in una macchina o per essere assemblati con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE;
- sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE

THE MANUFACTURER OR THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE  
IL COSTRUTTORE o IL RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO

PLACE AND DATE OF ISSUE  
LUOGO E DATA DI EMISSIONE

TERAMO, 06/09/2022

SEA S.p.A.  
ZONA INDUSTRIALE SANT'ATTO  
64100 - TERAMO - ITALY  
+ 39 0 861 588341  
[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

L'Amministratore  
The Administrator  
Ennio Di Saverio  








**Automatic Gate Openers**

International registered trademark n. 804888

**SEA S.p.A.**

**Zona Industriale Sant'Atto - 64100 - Teramo - ITALY**

**Telephone: + 39 0 861 588341**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**